

Panasonic

Basic Operating Instructions Mode d’emploi de base Kurz-Bedienungsanleitung Instrucciones básicas de funcionamiento

Digital Wireless Stereo Earphones Écouteurs stéréo sans fil numériques Digitale drahtlose Stereo-Ohrhörer Auriculares estéreo inalámbricos digitales

Model No. / Modèle No. / Modell Nr. / Modelo No. RP-HTX20B

Thank you for purchasing this product. Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

Merci d'avoir porté votre choix sur cet appareil. Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant d'utiliser ce produit, et conserver ce manuel pour utilisation ultérieure.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für dieses Produkt unseres Hauses entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Produkts aufmerksam durch, und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

Le agradecemos haber adquirido este producto. Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto, y guarde este manual para usarlo en el futuro.

	
<p>Manufactured by: Panasonic Corporation Kadoma, Osaka, Japan</p> <p>Importer for Europe: Panasonic Marketing Europe GmbH Panasonic Testing Centre, Winsberging 15, 22525 Hamburg, Germany</p>	

Panasonic Corporation
http://www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2018

	
TQB0M0451	F12185Y1

English

More detailed operating instructions are available in "Operating Instructions (PDF format)".
To read it, download it from the website.
http://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oirp_htx20b/
Click the desired language.

Français
Des instructions plus détaillées sont disponibles dans le "Mode d'emploi (format PDF)".
Pour en prendre connaissance, téléchargez-le depuis le site Web.
http://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oirp_htx20b/
Cliquez sur la langue désirée.

Deutsch

Eine detailliertere Bedienungsanleitung steht unter "Bedienungsanleitung (PDF-Format)" zur Verfügung.
Laden Sie sie zum Lesen von der folgenden Website herunter:
http://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oirp_htx20b/
Klicken Sie auf die gewünschte Sprache.

Español

Puede encontrar instrucciones de funcionamiento más detalladas en las "Instrucciones de funcionamiento (formato PDF)".
Para leerlas, descárgalas del sitio web.
http://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oirp_htx20b/
Haga clic en el idioma deseado.

For the United Kingdom and Ireland customers
Sales and Support Information
Customer Communications Centre
• For customers within the UK: 0344 844 3899
• For customers within Ireland: 01 289 8333
• Monday–Friday 9:00 am–5:00 pm (Excluding public holidays).
• For further support on your product, please visit our website:
www.panasonic.co.uk

Direct Sales at Panasonic UK
• Order accessory and consumable items for your product with ease and confidence by phoning our Customer Communications Centre
Monday–Friday 9:00 am–5:00 pm (Excluding public holidays).
• Or go on line through our Internet Accessory ordering application at
www.nas-europe.com
• Most major credit and debit cards accepted.
• All enquiries transctions and distribution facilities are provided directly by Panasonic UK.
• It couldn't be simpler
• Also available through our website in direct shopping for a wide range of finished products. Take a browse on our website for further details.

English

Expressions used in this document
• The product illustrations may differ from the actual product.

Français

Expressions utilisées dans ce document
• Les illustrations de produit peuvent différer de l'apparence réelle du produit.

Deutsch

In diesem Dokument verwendete Symbole
• Die Produktabbildungen können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Español

Expresiones utilizadas en este documento
• Las ilustraciones del producto pueden diferir del producto real.

English

Safety precautions
■ **Unit**
WARNING:
To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
• Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
• Do not place objects filled with liquids, such as vases, on this unit.
• Use the recommended accessories.
• Do not remove covers.
• Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.
Avoid the use in the following conditions
• High or low extreme temperatures during use, storage or transportation.
• Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery that can result in an explosion.
• Extremely high temperature and/or extremely low air pressure that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

• Avoid using or placing this unit near sources of heat.
• Do not listen with this unit at high volume in places where you need to hear sounds from the surrounding environment for safety, such as at railroad crossings, and construction sites.
■ **Earpieces**
• Do not use earpieces out of reach of children to prevent swallowing.
• Securely attach the earpieces. If they are left in the ears after coming off, injury or sickness may be caused.
■ **Allergies**
• Discontinue use if you experience discomfort with the earphones or any other parts that directly contact your skin.
• continued use may cause rashes or other allergic reactions.
■ **Precautions for listening with the Earphones**
• Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
• Do not use your earphones at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
• If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.
• Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
• You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.

This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.

Use only the supplied USB charging cord when connecting to a computer.

This unit is intended for use in moderate and tropical climates.

Specifications
■ **General**
Power supply
DC 5 V, 500 mA (internal battery: 3.7 V (Li-polymer 155 mAh))
Operating time^{*1}
Approx. 8 hours 30 min
Charging time^{*2} (25 °C)
Approx. 2 hours
Charging temperature range
10 °C to 35 °C
Operating temperature range
0 °C to 40 °C
Operating humidity range
35 %RH to 80 %RH (no condensation)
Mass
Approx. 18 g

■ **Bluetooth® section**
Frequency band
2402 MHz to 2480 MHz
Supported profiles
A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Supported codec
SBC

*1 It may be shorter depending on the operating conditions.
*2 The time required to charge the battery from empty to full.
• Specifications are subject to change without notice.

This unit is intended for use in moderate and tropical climates.

Specifications	
■ General	
Power supply	DC 5 V, 500 mA (internal battery: 3.7 V (Li-polymer 155 mAh))
Operating time ^{*1}	Approx. 8 hours 30 min
Charging time ^{*2} (25 °C)	Approx. 2 hours
Charging temperature range	10 °C to 35 °C
Operating temperature range	0 °C to 40 °C
Operating humidity range	35 %RH to 80 %RH (no condensation)
Mass	Approx. 18 g
■ Bluetooth® section	
Frequency band	2402 MHz to 2480 MHz
Supported profiles	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Supported codec	SBC

*1 It may be shorter depending on the operating conditions.
*2 The time required to charge the battery from empty to full.
• Specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

Before requesting service, make the following checks. If you are in doubt about some of the check points, or if the remedies indicated do not solve the problem, consult your dealer for instructions.

No sound.
• Make sure that the unit and the Bluetooth® device are connected correctly. (→ **Rear page**, **Q**)
• Check if music is playing on the Bluetooth® device.
• Make sure that the volume is turned on and the volume is not set too low.
• Pair and connect the Bluetooth® device and the unit again. (→ **Rear page**, **Q**)
• Check if the Bluetooth® compatible device supports "A2DP" profile. For details on profiles, see "Listening to music" in "Operating Instructions (PDF format)". Also refer to the operating manual for the Bluetooth® compatible device.

Low volume.
• Increase the volume of the unit. (→ **Rear page**, **Q**)
• Increase the volume on the Bluetooth® device.

Sound from the device is cut off. / Too much noise. / Sound quality is bad.
• Sound may be disrupted if signals are blocked. Do not fully cover this unit with the palm of your hand, etc.
• The device may be out of the 10 m communication range. Move the device closer to the unit.
• Remove any obstacle between this unit and the device.
• Switch off any wireless LAN device when not in use.

The device cannot be connected.
• Delete the pairing information for this unit from the Bluetooth® device, then pair them again. (→ **Rear page**, **Q**)

You cannot hear the other person.
• Make sure that the unit and the Bluetooth® enabled phone are turned on.
• Check if the unit and the Bluetooth® enabled phone are connected. (→ **Rear page**, **Q**)
• Check the audio settings of the Bluetooth® enabled phone. Switch the calling device to the unit if it is set to the Bluetooth® enabled phone. (→ **Rear page**, **Q**)
• If the volume of the other person's voice is too low, increase the volume of both the unit and the Bluetooth® enabled phone.

Cannot make a phone call.
• Check if the Bluetooth® compatible device supports "HSP" or "HFP" profile. For details on profiles, see "Listening to music" and "Making a phone call" in "Operating Instructions (PDF format)". Also refer to the operating manual for the Bluetooth® enabled phone.

The unit does not respond.
• This unit can be best major credit and debit cards accepted.
• All enquiries transctions and distribution facilities are provided directly by Panasonic UK.
• It couldn't be simpler
• Also available through our website in direct shopping for a wide range of finished products. Take a browse on our website for further details.

Cannot charge the unit.
• Is the USB port you are currently using working properly? If your computer has other USB ports, unplug the connector from its current port and plug it into one of the other ports.
• If the measures mentioned above are not applicable, unplug the USB charging cord and plug it again.
• If the charge time and operating time become shortened, the battery may have run down. (Number of charging times of the installed battery: Approximately 300)

LED does not light during charging. / Charging takes longer.
• Is the USB charging cord connected firmly to the USB terminal of the computer? (→ **Rear page**, **Q**)
• Make sure to charge in a room temperature between 10 °C and 35 °C.
The power does not turn on.
• Is the unit being charged? The power cannot be turned ON during charging. (→ **Rear page**, **Q**)

The audio guidance language has changed.
• The audio guidance language can be switched. (Press and hold **Q**) and [–] (or at least 5 seconds) It is possible to switch the audio guidance between English and French.

Français

Précautions de sécurité
■ **Appareil**
AVERTISSEMENT :
Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages sur le produit,
• N'exposez pas cet appareil à la pluie, l'humidité, l'égouttement ou à la projection d'eau.
• Ne placez pas d'objets remplis d'eau, tels que des vases, sur cet appareil.
• Utilisez les accessoires préconisés.
• N'essayez pas les caches.
• Ne réparez pas cet appareil vous-même. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.
Évitez l'utilisation lors des conditions suivantes
• Température extrêmement élevée ou basse lors de l'utilisation, du rangement ou du transport.
• Jeter une batterie dans le feu ou la mettre dans un four chaud.
• L'écarter mécaniquement ou la découper, peut causer une explosion.
• Une température extrêmement élevée étou ou une pression d'air extrêmement faible peut causer une explosion ou créer une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

• Évitez d'utiliser ou de placer l'appareil près d'une source de chaleur.
• Ne coupez pas cet appareil à un volume élevé dans des endroits où vous avez besoin d'entendre les sons de l'environnement pour des raisons de sécurité, comme aux passages à niveau et sur les chantiers de construction.
■ **Oreillettes**
• Gardez les oreillettes hors de portée des enfants pour éviter qu'ils les avalent.
• Veillez à mettre correctement en place les oreillettes. Si elles sont laissées dans les oreilles une fois éteintes, elles peuvent blesser ou occasionner des nausées.
■ **Allergies**
• Cessez d'utiliser l'appareil si les écouteurs ou toute autre partie en contact avec votre peau cause une gêne.
• Toute utilisation continue peut provoquer des éruptions cutanées ou d'autres réactions allergiques.

■ **Précautions d'écoute avec les écouteurs**
• Une pression sonore excessive provenant des écouteurs ou du casque peut causer une perte de l'audition.
• N'utilisez pas vos écouteurs à un volume élevé. Les spécialistes de l'audition déconseillent l'écoute prolongée.
• Si vous rencontrez un bourdonnement dans les oreilles, réduisez le volume ou n'utilisez pas l'appareil.
• Ne pas utiliser lorsque vous conduisez un véhicule motorisé. Il peut créer un danger pour la circulation et est illégal dans de nombreux lieux.
• Vous devez faire preuve d'une prudence extrême ou cesser de l'utiliser temporairement dans les situations potentiellement dangereuses.

Cet appareil peut être perturbé par des interférences causées par des téléphones mobiles pendant l'utilisation. En présence de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de cet appareil.

Utilisez uniquement le câble de recharge USB fourni lors de la connexion à un ordinateur.

Cet appareil est destiné à être utilisé sous des climats tempérés et tropicaux.

Caractéristiques	
■ Général	
Alimentation électrique	CC 5 V, 500 mA (Batterie interne : 3.7 V (Polymère-Li 155 mAh))
Temps de fonctionnement ^{*1}	Environ 8 heures 30 minutes
Durée de charge ^{*2} (25 °C)	Environ 2 heures
Plage de température de charge	10 °C à 35 °C
Plage de température en fonctionnement	0 °C à 40 °C
Plage d'humidité de fonctionnement	35 %RH à 80 %RH (sans condensation)
Poids	Environ 18 g
■ Section Bluetooth®	
Bande de fréquence	2402 MHz à 2480 MHz
Profils pris en charge	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Codec pris en charge	SBC

*1 Il peut être plus court en fonction des conditions d'utilisation.
*2 Le temps nécessaire pour charger la batterie de vide à plein.
• Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

*1 Il peut être plus court en fonction des conditions d'utilisation.
*2 Le temps nécessaire pour charger la batterie de vide à plein.
• Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

Dépannage

Avant de faire une demande d'assistance, effectuez les contrôles suivants. Si vous avez des doutes sur certains points, ou si les solutions fournies ne permettent pas de résoudre le problème, contactez votre revendeur pour connaître la marche à suivre.

Pas de son.
• Assurez-vous que l'appareil et le dispositif Bluetooth® sont correctement connectés. (→ **Page verso**, **Q**)
• Vérifiez si la musique est lue sur le dispositif Bluetooth®.
• Assurez-vous que l'appareil est sous tension et que le volume n'est pas trop faible.
• Coupez et connectez à nouveau le dispositif Bluetooth® et l'appareil. (→ **Verso**, **Q**)
• Vérifiez si le dispositif compatible Bluetooth® prend en charge le profil "A2DP". Pour plus de détails sur les profils, voir "Écoute de la musique" dans le "Mode d'emploi (format PDF)". Consultez également le mode d'emploi du dispositif compatible Bluetooth®.

Volume bas.
• Augmentez le volume de l'appareil. (→ **Verso**, **Q**)
• Augmentez le volume du dispositif Bluetooth®.

Le son provenant du dispositif est coupé. / Trop de bruit. / La qualité du son est mauvaise.
• Le son peut être perturbé si les signaux sont bloqués. Ne couvrez pas entièrement cet appareil avec la paume de la main, etc.
• Le dispositif peut se trouver en dehors de la portée de communication de 10 m. Rapprochez le dispositif de l'appareil.
• Retirez tous les obstacles se trouvant entre cet appareil et le dispositif.
• Désactivez tous les dispositifs du réseau local (LAN) sans fi qui ne sont pas utilisés.

Le dispositif ne peut pas être connecté.
• Supprimez les informations d'appairage concernant cet appareil du dispositif Bluetooth®, puis effectuez de nouveau l'appairage. (→ **Verso**, **Q**)

Vous n'entendez pas votre interlocuteur.
• Assurez-vous que l'appareil et le téléphone compatible Bluetooth® sont sous tension.
• Vérifiez que l'appareil et le téléphone compatible Bluetooth® sont connectés. (→ **Verso**, **Q**)
• Vérifiez les paramètres audio du téléphone compatible Bluetooth®. Faites basculer le dispositif appelant vers l'appareil s'il est réglé sur le téléphone compatible Bluetooth®. (→ **Verso**, **Q**)
• Si le volume de la voix de l'interlocuteur est trop faible, augmentez le volume de l'appareil et du téléphone compatible Bluetooth®.

Impossible de passer un appel téléphonique.
• Vérifiez si le dispositif compatible Bluetooth® prend en charge le profil "HSP" ou "HFP". Pour avoir des détails sur les profils, lisez "Écoute de la musique" et "Passage d'un appel téléphonique" dans le "Mode d'emploi (format PDF)". Consultez également le mode d'emploi du téléphone compatible Bluetooth®.

L'appareil ne répond pas.
• Cet appareil peut être réinitialisé lorsque toutes les actions sont réglées. Pour réinitialiser l'appareil, appuyez et maintenez enfoncé **Q**) pendant au moins 10 secondes. (Les informations d'appairage du dispositif ne seront pas supprimées.)

Impossible de charger l'appareil.
• Le port USB que vous utilisez actuellement fonctionne-t-il correctement? Si votre ordinateur possède d'autres ports USB, débranchez le connecteur de son port actuel et branchez-le dans l'un des autres ports.
• Si les mesures mentionnées ci-dessus ne sont pas applicables, débranchez le câble de recharge USB et branchez-le à nouveau.
• Si les temps de charge et de temps de fonctionnement sont réduits, la batterie est peut-être déchargée. (Nombre de charges de la batterie installé: Environ 300)

Le voyant ne s'allume pas pendant la charge. / La charge prend plus de temps.
• Le câble de recharge USB est-il bien inséré dans la borne USB de l'ordinateur? (→ **Verso**, **Q**)
• Assurez-vous de charger la batterie à une température qui se situe entre 10 °C et 35 °C.

L'appareil ne s'allume pas.
• L'appareil est-il en cours de charge? L'appareil ne peut pas être mis sous tension pendant la charge. (→ **Verso**, **Q**)

La langue de l'aide vocale a été modifiée.

• La langue de l'aide vocale peut être changée. (Appuyez et maintenez enfoncé **Q**) et [–] (pendant au moins 5 secondes.) Il est possible de choisir la langue de l'aide vocale entre l'anglais et le français.

Deutsch

Sicherheitsmaßnahmen
■ **Gerät**
WARNUNG:
Um die Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung zu verringern:
• Setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzwasser aus.
• Stellen Sie auf diesem Gerät keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße wie Vasen ab.
• Verwenden Sie empfohlene Zubehörteile.
• Entfernen Sie keine Abdeckungen.
• Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst. Überlassen Sie Reparaturen stets qualifiziertem Fachpersonal.
Nicht unter folgenden Bedingungen verwenden
• Extrem hohe oder niedrige Temperaturen bei Gebrauch, Lagerung oder Transport.
• Entsorgung von Batterien im Feuer oder in einem heißen Ofen oder mechanisches Quetschen oder Zerschneiden von Batterien, da dies zu einer Explosion führen kann.
• Extrem hohe Temperatur und/oder extrem niedriger Luftdruck, da dies zu einer Explosion oder zum Ausströmen entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase führen kann.

Dieses Gerät sollte nicht in der Nähe von Wärmepumpen verwendet oder gelagert werden.
• Hören Sie dieses Gerät nicht mit hoher Lautstärke an Orten, an denen Sie aus Sicherheitsgründen Umgebungsgeräusche hören müssen, z. B. an Bahnübergängen und auf Baustellen.
■ **Ohrstöpsel**
• Bewahren Sie die Ohrstöpsel außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein Verschlucken zu verhindern.
• Bringen Sie die Ohrstöpsel fest an. Wenn Sie sich abblösen und in den Ohren feststecken, können Sie Verletzungen oder Kränkheiten verursachen.
■ **Allergien**
• Falls Sie bemerken, dass der direkte Hautkontakt durch die Ohrhörer oder durch andere Teile Ihnen nicht gut tut, dann sollte das Gerät nicht länger benutzt.
• Die fortgesetzte Nutzung kann zu Hautausschlägen oder anderen allergischen Reaktionen führen.
■ **Vorsichtsmaßnahmen für die Nutzung des Ohrhörers**
• Übermäßiger Schalldruck von In-Ear-Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Hörschäden führen.
• Verwenden Sie den Ohrhörer nicht mit hoher Lautstärke. Gehörexperten raten von einer längeren ununterbrochenen Nutzung ab.
• Wenn Sie ein Klingeln in den Ohren hören, verringern Sie die Lautstärke oder beenden Sie den Gebrauch.
• Beim Fahren eines Kraftfahrzeugs nicht verwenden. Dies kann die Verkehrssicherheit gefährden und ist in vielen Regionen verboten.
• In potenziell gefährlichen Situationen sollten Sie höchste Vorsicht walten lassen und den Gebrauch vorübergehend einstellen.

Beiem Betrieb dieses Geräts können Hochfrequenzstrahlungen auftreten, die durch die Benutzung von Mobiltelefonen verursacht werden. Bei einer solchen Ströung sollte das Mobiltelefon in größerer Entfernung zu diesem Gerät betrieen werden.

Verwenden Sie zum Anschließen an einen Computer ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel.

Dieses Gerät ist zum Betrieb in Regionen mit gemäßigtem oder tropischem Klima bestimt.

Technische Daten	
■ Allgemein	
Stromversorgung	DC 5 V, 500 mA (Interne Akku: 3.7 V (Li-Polymer 155 mAh))
Betriebsdauer ^{*1}	Ca. 8 Stunden und 30 Minuten
Akkuladezeit ^{*2} (25 °C)	Ca. 2 Stunden
Ladetemperaturbereich	10 °C bis 35 °C
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis 40 °C
Betriebluftfeuchtigkeitsbereich	35 %RH bis 80 %RH (keine Kondensation)
Gewicht	Ca. 18 g
■ Bluetooth® -Abschnitt	
Frequenzband	2402 MHz bis 2480 MHz
Unterstützte Profile	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Unterstützter Codec	SBC

*1 Kann je nach Betriebsbedingungen kürzer sein.
*2 Erforderliche Zeit, um den leeren Akku vollständig aufzuladen.
• Die Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Problembehebung	
Kein Ton.	• Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät und das Bluetooth®-Gerät korrekt verbunden sind. (→ Rückseite , Q) • Überprüfen Sie, ob das Bluetooth®-Gerät Musik abspielt. • Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist und die Lautstärke nicht zu niedrig eingestellt ist. • Koppeln und verbinden Sie das Bluetooth®-Gerät mit diesem Gerät erneut. (→ Rückseite , Q) • Überprüfen Sie, ob das Bluetooth®-kompatible Gerät das "A2DP"-Profil unterstützt. Einzelheiten zu den Profilen finden Sie unter "Musik hören" in "Bedienungsanleitung (PDF-Format)". Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung des Bluetooth®-kompatiblen Geräts.
Niedrige Lautstärke.	• Erhöhen Sie die Lautstärke dieses Geräts. (→ Rückseite , Q) • Erhöhen Sie die Lautstärke des Bluetooth®-Geräts.
Der Sound des Geräts ist abgeschnitten. / Der Sound des Geräts ist abgeschnitten / Ist schlecht.	• Der Sound kann unterbrochen werden, wenn Signale blockiert werden. Decken Sie dieses Gerät nicht vollständig mit der Handfläche ab. • Das Gerät befindet sich möglicherweise außerhalb der Kommunikationsreichweite von 10 m. Sie die Handfläche nicht zureifen, trennen Sie das Gerät ab. • Entfernen Sie alle Hindernisse zwischen diesem System und dem Gerät. • Schalten Sie alle nicht verwendeten WLAN-Geräte aus.
Das Gerät kann nicht verbunden werden.	• Löschen Sie am Bluetooth®-Gerät die Kopplungsinformationen zu diesem Gerät und koppeln Sie die Geräte erneut. (→ Rückseite , Q)
Sie können den Gesprächspartner nicht hören.	• Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät und das Bluetooth®-fähige Telefon eingeschaltet sind. • Überprüfen Sie, ob dieses Gerät und das Bluetooth®-fähige Telefon verbunden sind. (→ Rückseite , Q) • Überprüfen Sie die Audioeinstellungen am Bluetooth®-fähigen Telefon. Schalten Sie die Telefonfunktion auf dieses Gerät um, wenn sie auf das Bluetooth®-fähige Telefon eingestellt ist. (→ Rückseite , Q) • Wenn die Stimme Ihres Gesprächspartners zu leise zu hören ist, erhöhen Sie die Lautstärke sowohl des eigenen Gerät als auch am Bluetooth®-fähigen Telefon.
Es können keine Telefonanrufe getätigt werden.	• Überprüfen Sie, ob das Bluetooth®-kompatible Gerät das "HSP"- oder "HFP"-Profil unterstützt. Einzelheiten zu Profilen finden Sie unter "Musik hören" und "Einem Anruf tätigen" in den "Bedienungsanleitung (PDF-Format)". Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Bluetooth®-fähigen Telefons.
Das Gerät reagiert nicht.	• Wenn keine Bedienvorgänge möglich sind, kann dieses Gerät zurückgesetzt werden. Um das Gerät zurückzusetzen, halten Sie Q) mindestens 10 Sekunden lang gedrückt. (Die Informationen zur Gerätekopplung werden nicht gelöscht.)
Das Gerät kann nicht geladen werden.	• Funktioniert der verwendete USB-Anschluss ordnungsgemäß? Wenn Ihr Computer über weitere USB-Anschlüsse verfügt, trennen Sie den Stecker vom aktuellen Anschluss und schließen Sie ihn an einen anderen Anschluss an. • Wenn die obigen Punkte nicht zutreffen, trennen Sie das USB-Ladekabel und schließen Sie es wieder an. • Verkürzte Lade- und Betriebszeiten können auf einen abgenutzten Akku hinweisen. (Anzahl der Ladezyklen des verbauten Akkus: Ca. 300)
Die LED leuchtet nicht beim Laden. / Der Ladevorgang dauert länger.	• Ist das USB-Ladekabel fest in den USB-Anschluss des Computers eingesteckt? (→ Rückseite , Q) • Achten Sie darauf, dass der Ladevorgang bei einer Raumtemperatur zwischen 10 °C und 35 °C erfolgt.
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	• Wird das Gerät geladen? Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht eingeschaltet werden. (→ Rückseite , Q)

Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, kontrollieren Sie bitte die folgenden Punkte. Wenn Sie bei einigen Kontrollpunkten Zweifel haben oder das Problem mit den aufgeführten Maßnahmen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Kein Ton.
• Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät und das Bluetooth®-Gerät korrekt verbunden sind. (→ **Rückseite**, **Q**)
• Überprüfen Sie, ob das Bluetooth®-Gerät Musik abspielt.
• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist und die Lautstärke nicht zu niedrig eingestellt ist.
• Koppeln und verbinden Sie das Bluetooth®-Gerät mit diesem Gerät erneut. (→ **Rückseite**, **Q**)
• Überprüfen Sie, ob das Bluetooth®-kompatible Gerät das "A2DP"-Profil unterstützt. Einzelheiten zu den Profilen finden Sie unter "Musik hören" in "Bedienungsanleitung (PDF-Format)". Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung des Bluetooth®-kompatiblen Geräts.

Niedrige Lautstärke.
• Erhöhen Sie die Lautstärke dieses Geräts. (→ **Rückseite**, **Q**)
• Erhöhen Sie die Lautstärke des Bluetooth®-Geräts.

Der Sound des Geräts ist abgeschnitten. / Der Sound des Geräts ist abgeschnitten / Ist schlecht.
• Der Sound kann unterbrochen werden, wenn Signale blockiert werden. Decken Sie dieses Gerät nicht vollständig mit der Handfläche ab.
• Das Gerät befindet sich möglicherweise außerhalb der Kommunikationsreichweite von 10 m. Sie die Handfläche nicht zureifen, trennen Sie das Gerät ab.
• Entfernen Sie alle Hindernisse zwischen diesem System und dem Gerät.
• Schalten Sie alle nicht verwendeten WLAN-Geräte aus.

Das Gerät kann nicht verbunden werden.
• Löschen Sie am Bluetooth®-Gerät die Kopplungsinformationen zu diesem Gerät und koppeln Sie die Geräte erneut. (→ **Rückseite**, **Q**)

Sie können den Gesprächspartner nicht hören.
• Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät und das Bluetooth®-fähige Telefon eingeschaltet sind.
• Überprüfen Sie, ob dieses Gerät und das Bluetooth®-fähige Telefon verbunden sind. (→ **Rückseite**, **Q**)
• Überprüfen Sie die Audioeinstellungen am Bluetooth®-fähigen Telefon. Schalten Sie die Telefonfunktion auf dieses Gerät um, wenn sie auf das Bluetooth®-fähige Telefon eingestellt ist. (→ **Rückseite**, **Q**)
• Wenn die Stimme Ihres Gesprächspartners zu leise zu hören ist, erhöhen Sie die Lautstärke sowohl des eigenen Gerät als auch am Bluetooth®-fähigen Telefon.

Es können keine Telefonanrufe getätigt werden.
• Überprüfen Sie, ob das Bluetooth®-kompatible Gerät das "HSP"- oder "HFP"-Profil unterstützt. Einzelheiten zu Profilen finden Sie unter "Musik hören" und "Einem Anruf tätigen" in den "Bedienungsanleitung (PDF-Format)". Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Bluetooth®-fähigen Telefons.

Das Gerät reagiert nicht.
• Wenn keine Bedienvorgänge möglich sind, kann dieses Gerät zurückgesetzt werden. Um das Gerät zurückzusetzen, halten Sie **Q**) mindestens 10 Sekunden lang gedrückt. (Die Informationen zur Gerätekopplung werden nicht gelöscht.)

Das Gerät kann nicht geladen werden.
• Funktioniert der verwendete USB-Anschluss ordnungsgemäß? Wenn Ihr Computer über weitere USB-Anschlüsse verfügt, trennen Sie den Stecker vom aktuellen Anschluss und schließen Sie ihn an einen anderen Anschluss an.
• Wenn die obigen Punkte nicht zutreffen, trennen Sie das USB-Ladekabel und schließen Sie es wieder an.
• Verkürzte Lade- und Betriebszeiten können auf einen abgenutzten Akku hinweisen. (Anzahl der Ladezyklen des verbauten Akkus: Ca. 300)

Die LED leuchtet nicht beim Laden. / Der Ladevorgang dauert länger.
•

